



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2023. november 7.  
(OR. en)

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2023/0233(NLE)

---

---

14010/23  
ADD 2

COEST 549  
POLCOM 231

## JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

---

Tárgy: Tervezet - A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ EU-UKRAJNA TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG HATÁROZATA az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás 8. fejezetének XXI-A. mellékletében meghatározott 2. szakasz pozitív értékeléséről

---

## **II. FÜGGELÉK**

TERVEZET

**A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ  
EU-UKRAJNA TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG  
.../2023. SZ. HATÁROZATA**

(...)

**az egyrészt az Európai Unió,  
az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,  
másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodás 8. fejezetének  
XXI-A. mellékletében meghatározott 2. szakasz pozitív értékeléséről**

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,  
másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodásra<sup>1</sup> és különösen annak 153. cikkére,

---

<sup>1</sup> EU HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) 2014. június 27-én írták alá, és 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás preambuluma elismeri Ukrajna elkötelezettségét aziránt, hogy jogszabályait fokozatosan, a megállapodásban meghatározottaknak megfelelően az uniós jogszabályokhoz közelítse, és hatékonyan végrehajtsa azokat, hozzájárulva ezáltal Ukrajna fokozatos gazdasági integrációjához és az Unióval való politikai társulásának elmélyítéséhez.
- (3) A megállapodás 154. cikkével összhangban a Felek megállapodnak abban, hogy piacaik hatékony és kölcsönös megnyitását a közbeszerzés területén fokozatosan és párhuzamosan kell megvalósítani.
- (4) A megállapodás 153. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében Ukrajna biztosítja, hogy a közbeszerzésre vonatkozó meglévő és jövőbeli jogszabályait fokozatosan összeegyeztethetővé teszi az uniós közbeszerzési vívmányokkal. Ezt a szabályozási közelítést a megállapodás 8. fejezetének XXI-A. mellékletében (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) (a továbbiakban: a XXI-A. melléklet) foglalt ütemtervben meghatározott egymást követő szakaszokban kell megvalósítani.

- (5) A megállapodás 153. cikkének (2) bekezdésével összhangban a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság értékeli a XXI-A. mellékletben meghatározott egyes szakaszok végrehajtását. Ezen értékelés a Bizottság határozata révén egy adott szakasz végrehajtásának pozitív értékeléséhez vezethet.
- (6) A megállapodás 153. cikkének (3) bekezdése értelmében a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság csak akkor kezdheti meg a következő szakasz értékelését, ha meghozták és jóváhagyták az előző szakasz végrehajtására irányuló intézkedéseket. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság .../2023. sz. határozata pozitív értékelést adott az 1. szakasz végrehajtásáról, ezáltal lehetővé téve a XXI-A. mellékletben meghatározott 2. szakasz végrehajtásának kiértékelését és pozitív értékelését.
- (7) A XXI-A. melléklet meghatározza azokat a követelményeket, amelyeket Ukrajnának a 2. szakasz végrehajtásához teljesítenie kell.
- (8) Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúját követően az Ukrajnában hatályos hadiállapot alapján és annak időtartamára Ukrajna állásfoglalások révén a közbeszerzési jogszabályoktól való ideiglenes eltéréseket vezetett be. A XXI-A. mellékletben meghatározott 2. szakasz végrehajtásának értékelése Ukrajna azon kötelezettségvállalásán alapul, hogy a közbeszerzési jogszabályoktól való ideiglenes eltéréseket az ukrajnai hadiállapotra vonatkozó jogi szabályozás megszűnésétől vagy megszüntetésétől számított 90 napon belül visszavonja,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A XXI-A. mellékletben meghatározott 2. szakasz Ukrajna általi végrehajtása pozitív értékelésben részesül az e határozat mellékletében szereplő indokok alapján.

*2. cikk*

Ezt a határozatot angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és ukrán nyelven fogadták el, a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a kereskedelmi formációban üléselő Társulási Bizottság*

*az elnök*

*a titkárok*

*Ukrajna részéről*

...

*az EU részéről*

...

## MELLÉKLET

A XXI-A. melléklettel összhangban az 2. szakasz végrehajtásához a 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>1</sup> és a 89/665/EGK tanácsi irányelv<sup>2</sup> alapvető elemeinek közelítése és alkalmazása szükséges.

### **A közbeszerzésről szóló, 2014. február 26-i 2014/24/EU irányelv alapvető elemei**

A 2014/24/EU irányelv alapvető elemeit a megállapodás 8. fejezetének XXI-B. melléklete (A közbeszerzésről szóló, 2014. február 26-i 2014/24/EU irányelv alapvető elemei) tartalmazza.

Az ukrán parlament által 2019. szeptember 19-én elfogadott, Ukrajna 922-VIII. sz., közbeszerzésről szóló, 2015. december 25-i törvényét módosító, „Ukrajna közbeszerzésről szóló törvényének módosításairól és Ukrajna közbeszerzés javításáról szóló egyes egyéb jogalkotási aktusairól” szóló 114-IX. sz. ukrán törvény (a továbbiakban: közbeszerzési törvény) célja a 2014/24/EU irányelv alapvető elemeihez való közelítés biztosítása volt.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/24/EU irányelve (2014. február 26.) a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 94., 2014.3.28., 65. o.).

<sup>2</sup> A Tanács 89/665/EGK irányelve (1989. december 21.) az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (EK HL L 395., 1989.12.30., 33. o.).

A közbeszerzési törvény meghatározza az ajánlatkérő szervek áruk, szolgáltatások és építési beruházások beszerzésére vonatkozó alkalmazási körét. A közbeszerzési törvény részletesebben meghatározza az ajánlatkérő szerveket, beleértve a 2014/24/EU irányelvben meghatározott elemek többségét is. A közbeszerzési törvény továbbá különböző fogalommeghatározásokat tartalmaz, amelyek általában összeegyeztethetőnek tekinthetők a 2014/24/EU irányelvvel. A közbeszerzési törvény olyan áruk, szolgáltatások és építési beruházások beszerzésére alkalmazandó, amelyek értéke meghaladja az említett törvény 3. cikkében meghatározott értékhatárt, és amely alacsonyabb a 2014/24/EU irányelvben meghatározott értékhatárnál. Ukrajna Gazdaságfejlesztési, Kereskedelmi és Mezőgazdasági Minisztériumának „A közbeszerzés tárgya várható értékének meghatározására szolgáló közelítő módszer jóváhagyásáról” szóló, 2020. február 18-i 275. sz. rendelete rendelkezéseket tartalmaz a beszerzés várható értékének meghatározására vonatkozó módszerekről.

A közbeszerzési törvény értelmében Ukrajnában a közbeszerzési eljárásokat a következő elvek elvekkkel összhangban folytatják le:

- (1) az ajánlattevők közötti tisztességes verseny;
- (2) maximális költségmegtakarítás, hatékonyság és arányosság;
- (3) nyitottság és átláthatóság a közbeszerzési folyamat minden szakaszában;
- (4) az ajánlattevőkkel szembeni megkülönböztetésmentesség és egyenlő bánásmód;
- (5) a pályázatok/ajánlatok objektív és pártatlan értékelése és odaítélése;
- (6) a korrupciós gyakorlatok és visszaélések megelőzése.

A közbeszerzési törvény úgy rendelkezik, hogy a belföldi és a külföldi ajánlattevők tulajdoni formájuktól és üzleti jogi struktúrájuktól függetlenül egyenlő feltételek mellett vehetnek részt a közbeszerzési eljárásokban.

A közbeszerzési törvénynek az ukrán közbeszerzési törvénynek a hazai ipar fenntartható fejlődéséhez és korszerűsítéséhez szükséges előfeltételeinek megteremtése érdekében történő módosításairól szóló, 2021. december 16-án elfogadott 1977-IX. sz. törvény általi módosítása 10 éves időtartamra ideiglenes belföldi tartalmi követelményeket vezetett be. E követelmények nem alkalmazandók azokra a beszerzésekre, amelyek az Ukrajna közbeszerzési megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló, 2016. március 16-i 1029-VII. sz. ukrán törvény, valamint Ukrajna egyéb, az ukrán parlament (Verhovna Rada) által elfogadott nemzetközi szerződéseinek közbeszerzésre vonatkozó rendelkezései hatálya alá tartoznak. Ennélfogva ezek a belföldi tartalomra vonatkozó követelmények nem alkalmazandók az európai uniós gazdasági szereplők által – akár Ukrajnában letelepedettek, akár nem – benyújtott, illetve az Európai Unióból származó termékekre, szolgáltatásokra vagy építési beruházásokra vonatkozó ajánlatokra.

A közbeszerzési törvény a következő közbeszerzési eljárásokat szabályozza: nyílt ajánlattétel; meghívásos ajánlattétel; és versenypárbeszéd. A közbeszerzési törvény általános elvei összeegyeztethetők a 2014/24/EU irányelvben foglaltakkal. A közbeszerzési törvény a tárgyalásos eljárás alkalmazásának lehetőségét is tartalmazza; alkalmazásának feltételei számos szempontból összeegyeztethetők a 2014/24/EU irányelvben foglaltakkal.

A jelölésekre, vizsgálati jelentésekre, tanúsításokra és egyéb bizonyítási eszközökre vonatkozó rendelkezések összhangban vannak a 2014/24/EU irányelvvel.

A közbeszerzési törvény értelmében az ajánlatkérő szervek az e-közbeszerzési rendszerben hirdetményeket tesznek közzé a versenyalapú ajánlattételi eljárásokról, beleértve a pályázati dokumentumokat és a szerződéstervezeteket is. A közbeszerzések odaítélésével kapcsolatos valamennyi információ elérhető az e-közbeszerzési rendszerben.

A sikeres ajánlattevőre vonatkozó információk megjelennek az e-közbeszerzési rendszerben. A sikertelen ajánlattevők az e-közbeszerzési rendszeren keresztül tájékoztatást kérhetnek az ajánlatkérőtől a sikeres ajánlattevő által benyújtott ajánlatról – annak a saját ajánlatukkal szembeni előnyeiről is – és az ajánlatkérő erre a kérésre köteles öt napon belül válaszolni.

A résztvevők kiválasztásának általános elveit a közbeszerzési törvény határozza meg, amely tartalmazza a kizárási okokat, a kiválasztási szempontokat, az odaítélési szempontokat, az értékelést, valamint a kirívóan alacsony összegű ajánlatok kezelésének mikéntjét is.

A közbeszerzési szerződések végrehajtására vonatkozó általános rendelkezéseket szintén a közbeszerzési törvény tartalmazza.

A szociális és egyéb meghatározott szolgáltatásokra vonatkozó egyedi rendelkezések hiányában az összes többi szolgáltatásra alkalmazandó közbeszerzési eljárások alkalmazandók.

Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúját követően az Ukrajnában hatályos hadiállapot alapján és annak időtartamára állásfoglalások révén a közbeszerzési jogszabályoktól való ideiglenes eltéréseket vezettek be, többek között a közbeszerzési eljárások, az ajánlattevőkre vonatkozó követelmények és a védelmi beszerzések tekintetében. A XXI-A. mellékletben meghatározott 2. szakasz végrehajtásának értékelése Ukrajna azon kötelezettségvállalásán alapul, hogy a közbeszerzési jogszabályoktól való ideiglenes eltéréseket az ukrajnai hadiállapotról való jogi szabályozás megszűnésétől vagy megszüntetésétől számított 90 napon belül visszavonja.

### **A 89/665/EGK irányelv alapvető elemei**

A 89/665/EGK irányelv alapvető elemeit a megállapodás 8. fejezetének XXI-C. melléklete (A 89/665/EGK és a 92/13/EGK tanácsi irányelvnek a közbeszerzési szerződések odaítélésére vonatkozó jogorvoslati eljárások hatékonyságának javítása tekintetében történő módosításáról szóló, 2007. december 11-i 2007/66/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (2007/66/EK irányelv), valamint a koncessziós szerződésekről szóló, 2014. február 26-i, 2014/23/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (2014/23/EU irányelv) által módosított, az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EK irányelv (89/665/EK irányelv) határozza meg.

Az Ukrajna Monopóliumellenes Bizottságáról szóló, 2021. február 5-i 1219-IX. sz. különleges törvény (a továbbiakban: az AMCU-törvény) módosításával összhangban az AMCU mint panaszfelügyeleti hatóság felállítja a közbeszerzési jogszabályok megsértésével kapcsolatos panaszok felülvizsgálatával foglalkozó bizottságot (bizottságokat) (a továbbiakban: a bizottság) és gyakorolja a közbeszerzési törvényben, a gazdasági verseny védelméről szóló, 2001. január 11-i 2210-III. sz. felülvizsgált ukrán törvényben és az AMCU-törvényben meghatározott egyéb hatásköröket.

A bizottságok mindegyike az AMCU elnöke által kinevezett három, a közbeszerzési jogszabályok megsértésével kapcsolatos panaszok felülvizsgálatáért felelős biztosból (a továbbiakban: a biztos) áll. Oroszország Ukrajna elleni, 2022. február 24-én indított agressziós háborúját követően az AMCU ideiglenesen leállította a közbeszerzési jogszabályok megsértésével kapcsolatos panaszok felülvizsgálatát. A fellebbviteli szervet teljeskörűen 2022 áprilisában állítottak vissza.

2023. február 13-án az AMCU elnökének 79-BK. sz. rendeletével kiírták az üres biztosi álláshelyekre vonatkozó felvételi eljárást, amely jelenleg folyamatban van, tekintettel a közbeszerzési jogszabályok megsértésével kapcsolatos panaszok felülvizsgálatáért felelős biztos versenyeztetési kiválasztási és kinevezési eljárásának követelményeire.

A közbeszerzési törvény és az AMCU-törvény magában foglalja az AMCU mint a közbeszerzés területén a hatáskörén belül ellenőrzést gyakorló szerv írásbeli határozatok meghozatalára vonatkozó kötelezettségét, valamint az AMCU határozatai ellen a bírósághoz való fellebbezés lehetőségét.

A közbeszerzési törvényben a jogorvoslati eljárások hatályára és rendelkezésre állására vonatkozóan meghatározott rendelkezések általánosságban megfelelnek a 89/665/EGK irányelvnek. A közbeszerzési törvény rendelkezéseket tartalmaz a szerződéskötési tilalmi időszakra, valamint a közbeszerzési jogszabályok megsértésével kapcsolatos panaszok felülvizsgálatára irányuló kérelmek határidejére vonatkozóan. A közbeszerzési törvény rendelkezik a szerződések érvénytelenségéről, amennyiben azokat a közbeszerzési törvény megsértésével kötötték, és felsorolja azokat az okokat, amelyek alapján a megkötött szerződések semmiek.

---